氣候預告 天陰 較高六十 最低五十

本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

FRIDAY OCTOBER 1 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE Empire 3-3057

洪鐘時報

中華民國四十三年十月壹號（星期五）

孔子弍千五百零四年

夏曆歲次甲午年九月初五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

在倫敦舉行會議 九個西方盟國（一九一）准西德明年重新武裝

倫敦三十日聯合社電：九個西方盟國今晚同意於一歷史性計劃，將新建立之西德陸軍編入一防衛聯盟，以對付共產主義。出席九個會議之各外交部長，并似趨向於一總解決，志在補救數百年來使歐洲不睦之德法仇敵。路透社則謂，會議之一可靠來源稱，該可能預期在明年正月一日以後不久，便得見德國士兵復穿軍衣。此計劃出現，正值三天談後來之法國與其同盟國納一讓步妥協之協點，在本屆會議所完成者如下：

一、約於今年底終止盟軍佔領西德。美英法或幾乎同時放棄有些權利。

二、將前七國歐洲軍團組織實施之嚴密國際警戒下，容許西德重新武裝。

三、同時招致西德入於一擴大之布魯塞爾會條約，及加入北大西洋公約組織，為其第十五個會員。意大利，亦為戰時敵國，將并加入在一九四八年由五國組成之布魯塞爾會條約。

會議曾商討若干複雜談判之進步，其主要端緒由一公報敘述，「關於修改布魯會條約，以備意大利及德意志聯邦共和國依附遵守，各原則上已達到協議」。

一英國外交部發言人稱，會議依然感覺會議之努力，業已過去。

除在本月兩處有些困難外，技術工作外，經已踏一途徑，俾德國加入北大西洋公約組織。

英、法、比、荷及盧森堡為五十年布魯會條約之創辦會員，已迅即同意在其條約內增補一條款，將正式邀請西德及意大利參加。

其次則需恢復西德統治權之問題。

聞蘇聯計劃 建立東歐聯防機構

柏林卅日路透社電：西柏林之反共情報局今日稱，俄國計劃，若倫敦九國會議結果成議，則蘇聯將引入一東歐聯防組織。

此項計劃，並為準備沙出其自俄國及東歐共產黨國家之代表討論中。東德警察首長亦出席昨在一東德地方會議中，前西德安全首長約翰要求西德總理阿登納的辭職。約翰經於七月廿日逃亡，投奔東德。主張德國七十八歲總理獨裁，由彼一人控制波恩政府，組織大國舉行談判，以解決德國問題及歐洲安全。

維辛斯基提出計劃 逐漸消除原子核武器

紐約聯合國總部卅日路透社電：俄國代表維辛斯基今日提議逐漸消除所有原子核武器，及到底不使用原子能於戰爭目的。

伊對聯合國大會作一小時又四十一分之演講，當宣布時，提出其複雜及詳細之解決原子武器管制計劃，係基於六月間之英法作聯合計劃之主要原則，為維辛斯基書，但原子武器先行禁止，繼而削之，而英法提議則主張兩者同時實施。

加拿大觀察員表示：維辛斯基之建議，雖在正當方向中之一步驟，加拿大之官方批評將不表現，直至從詳研究該計劃以後。

英國國務大臣發表，當英法計劃之共同作者，謂初步觀察，俄國已在某等方面改變其立場，及周吾等意見接近。

但彼補說，此等態度，許多仍未明瞭，余已將對大會之演講，由明日延至星期一，至時余希望給予一詳細答覆。

日本國會議員集團 對侵華事表示遺憾

東京卅日聯合社電：北京電台稱：日本國會之各黨集團，現在訪問中國，對於中國戰爭，業已道歉。該廿五名議員之集團發表一聲明稱：此是吾等一致意見：亞洲應當一個家庭，吾人相信中國亦持同樣觀點，由於日本軍閥官僚及財閥採取錯誤政策之結果，致使貴國人民遭受浩劫，吾等欲藉此機會以表示遺憾。

俄代表團抵北京

倫敦卅日電：莫斯科電台稱：一蘇聯俄代表團，由共產黨中央委員會之一等秘書克魯斯治遜爾領導，已於昨日抵達北京。

美戰俘與敵合作 被軍事法庭判終身監禁

華盛頓卅日聯合社電：伍長巴大羅，被控在朝鮮與敵方合作，及對戰俘同作之行動背叛共黨，今晚被判罪名成立，處以終身監禁，此為最重刑罰。

考慮兩小時及十四分後，軍事法庭如實宣判決，當彼聞判刑時，互相擁抱。巴氏對其沉默之辯護人，謂余能忍受。巴氏現年廿二歲，為撤州人，為二十二名戰兵之一，初時拒絕回其方祖國，但其後變更主意，最後遣歸。

與敵合作之三項控訴，經被定為有罪，其內容列下：

一、伊為共黨鼓動之宣傳作的戰俘組織會長。

二、協助一個與其他戰俘同道之報紙論證實美國參加細菌戰爭。

三、伊在營內參加共黨研究集團，分發和平請願書，及作宣傳廣播。

警告日本居民 勿飲有輻射能雨水

東京卅日路透社電：日本之原子彈災害調查委員會昨日發出一全國性警告，請國勿飲未經濾清之雨水，因最近在日本許多部分地方雨水中含有濃烈之輻射能，輻射能在本屆雨水中，據疑於俄人在西伯利亞舉行原子彈試驗。

李承晚警告反美暴動者

漢城合眾社卅日電：總統李承晚昨日警告狂熱之反美示威者，須避免激烈之行動，蓋恐此舉或會損害美國與南朝鮮間之友誼。無數韓人經於是週參加官方主持之示威運動，抗議美軍撤退。一名未經證實之報道，示威者在釜山曾槍擊一輛，子彈射穿美國領事館之玻璃窗，但無人被擊中。

遣四師志願軍…已從朝鮮撤退

倫敦卅日聯合社電：北京電台昨稱：計由九月十六日止，共有四師約十之中國人民志願軍自朝鮮撤退。

台北當局計劃，疏散政府機關

台北卅日聯合社電：國民黨官方，預料中共將實行解放台灣前，將先由沿海島嶼及台灣進行猛炸，此間現時應付台灣當局已研究過必要時，將主要軍政機構撤離台北之計劃，據方面消息透露：台灣行政院經已擬就計劃，遇緊急時，撤離台北。非官方消息稱：如中共攻擊台灣，則蔣介石亦已準備將其總部，遷往山區安全地點辦公。

現國民黨政府官方已積極採取緊急措施，預防中共空襲。行政院長俞鴻鈞及參謀總長王叔銘，亦已反覆警告人民，準備預防中共空襲。台方海空軍目下加強在沿海巡邏，提防中共進攻沿海島嶼。台方亦關懷中共對金門及大陳島之軍事調動。台灣國防部長俞大維對國防委員會報告：謂共軍企圖攫取大陸沿海三十七小島。

越盟飛機…向西貢散放反美傳單

西貢卅日聯合社電：共黨反美傳單，昨夜從空中投擲印度支那首都，一架飛機顯然從市上空盤旋，散放傳單者，請求美國人撤離越南。

由於共黨機的來源，尚未查明。然在有些圈內人士傳播，謂此機可能由共黨在有些地方一飛機，以散佈宣傳刊物。

洪門會錄

本報宗旨

中國洪門致公黨綱

以孔教為精神

以道德建立社會

以民族精神團結

以民主政治建國

以國家利益為前提

以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

如由本埠派報寄報師外埠外國寄報價格另有相商

報費先惠 空函定報概不奉覆

營業部啟

尼赫魯謂印度為世界上第四國

新德里卅日聯合社電：總理尼赫魯今日宣稱：除美國、蘇聯及英國外，中國外，印度已顯然在世界上佔第四國之地位。

尼赫魯今日對國會外交政策辯論結束時，要求各國際事務中，將尊重印度之忠告，並將其本國列於美、英、法、蘇俄之上。

尼赫魯今晚及有關各國之觀察家，以為在本處提議，實在世界和平安全理事會以一常任席位給予印度，常任席位現由美、英、法、俄及台灣國民黨保持。

國內各地河流 水位平穩下落

北京訊：長江自宜昌以下各段水位都在繼續下落，漢口水位十三日下午二時為二十八點二六公尺，仍繼續下落。淮河上游、中游各站水位都已退到警戒水位以下，東北地區各河，九月初以來水勢已趨平穩。

華北地區的子牙河、大清河和南運河的水情，曾經一度緊張，然後逐漸…

尋案密告者 與洩漏法國秘密有關

巴黎卅日聯合社電：今日據當局一搜索，以尋覓一主要入物，該向彼實行洩漏法國國防秘密與共黨。無論如何，該人經已死亡，或處因以避免為共黨所害。

請暴露出，巴拉尼伊為一最件新聞記者，關久為警察密告者，他不曾患台，今日出現於軍事法官之前，審問關於其洩密案。

巴氏於九月廿二日為其發表看見，此情形不曾返家，其妻恐懼其性命之虞。

巴氏曾引證所可靠文件交法國之警察，若狄德斯，當狄氏被反間諜之偵探搜查時，在其袋內發現文件。

董必武為法院院長

紐約時報特派香港電：據北京電台廣播，由一團全國人民代表大會之代表們，選舉董必武為最高人民法院院長。…

助南朝鮮重建增加

紐約聯合國總部卅日電：…「零四」萬元支票一張交聯合國之南朝鮮重建代理，昨由美國副代表…將一千四百三十萬美元…

英空軍轟炸機失事

二千六百三十五人…七百二十六人…

英倫…英國空軍內…轟炸機…今日在本埠附近作演習飛行，在機墜毀，五名機員喪命。

火車首次直接 來往莫斯科與林柏間

莫斯科卅日聯合社電：俄人稱，彼等將設立莫斯科與柏林間之鐵路首次直達火車，以後旅客列車可由莫斯科直達東柏林，不必在白俄之布拉斯特換車。因以前軌道之俄國鐵路與歐洲鐵軌大小不同，新列車有三十輛全鋼車，並有睡車及餐車。

台灣方面停止襲擊

台北卅日合眾社電：國府一官員稱，蔣介石今日暫時停止對中共之空襲，以示國民黨之禮讓。台方稱，已過去二週之台方轟炸下，中共方面有二千人死傷，大百門對岸砲擊。

金門島守軍 與大陸中共砲戰

台北卅日聯合社電：一官方發言人今日稱：國民黨方面在台灣與大陸中國海岸一帶作空戰，已被為日常工作，是以停止發表公報。伊謂，飛機和軍艦今日在福建和浙江兩省沿岸轟擊共方水面船隻和其他目標，二日以來如襲擊自九月三日之所為。

金門島之國民黨守軍與大陸的中共砲台繼續砲戰。在金門島之國民黨砲台今日報告，一枚中共砲台炸毀民房。

本埠新聞……

一函謝洪懇代表行踪

全加中國洪門民治黨總部…大會…懇親大會…

……又接溫埠民治黨支部來函稱，第三區支部經選定黃國材君爲第三區全權代表，十月六日由溫埠啓程，轉大陸到卡技利埠，轉乘飛機來參賦。又接愛華大漢公報來函，該報派司徒旋于君爲該報代表，出席洪懇大會。其餘各埠選出代表，經見登於報章，想不日定有正式函件到籌備處報告云。

華僑福利協會 舉行慶祝國慶大會

本埠加拿大華僑福利協會，定於十月三日(星期日)下午五時，在該會之多利順街一百七十九號二樓大會堂中，舉行慶祝中華人民共和國成立第五週年大會，歡迎華僑群衆參加。據聞將有各種歌詠及文娛活動，節目豐富，現中西人士報名參加，十分踴躍，屆時定一番盛況。

勞委會會員八百名 參加罷工糾察

八百名加拿大勞工委員會之會員，昨日由正午起，參加糾察在卑詩工中之馬奎夏列斯與卑詩[illegible]罷[illegible]。

勞委會之第十四屆懇親大會，昨日經在卑詩工會聯合汽車工會之要求，大會通決定提前進午餐，以便八百六十五名會員在該處前往參加糾察行動。

(續)……[illegible]工作。

在早些，大會通過一項緊急方案，以支持該罷工，及建立全國性罷工支持委員會，以籌募款項援助罷工工友。在會場上要求一番捐款，當場收到款項，共計捐款七百一十七元八角八仙。

輪渡或取消冬季航行

卑詩輪渡公司之輪渡，其冬季航行或將取消，昨日市議會開會時，討論有關該項支出費用於其他設施之用途。

……去冬季的本[illegible]，[illegible]十一萬八千元。

工會要求工具支出 在入息稅內扣除

加拿大勞工委員會昨日通過要求所有工人之工作服裝、工具等支出，均應在入息稅內免稅。大會並擁護工會之組織代表團赴渥京，向財政部長要求，因今年已有物價支出增加，對「人頭稅」之豁免，應當予以提高。各工人須賦稅，[illegible]……

兩西人行騙被捕

警察昨日拘捕兩西人，控其對一華人詐欺三百元，該兩人聲稱，……[illegible]……

酒巴中發生槍傷事件

警察昨夜在下埠某酒店內搜捕一疑犯……[illegible]……客人受傷……

……加屬新聞……

郵局職員盜信 被判入獄九月

[illegible]三十日電，三十九歲之郵局職員，今日在法庭被控盜竊郵件罪，判入獄九個月。

……[illegible]……

盜酒犯被判有罪 幸免坐牢

滿地可三十日電，一三四[illegible]……罰款……

古壁破獲 香煙走私大組織

滿地可三十日電，昨日在古壁市已有十九名人士被拘留，而將更有七十五名嫌疑被拘捕……[illegible]……

蘇聯石綿 開始與加競爭市場

[illegible]三十日電，蘇聯出售石綿之價格，已行[illegible]……

安省中華總會館附設文化影片社

演出 歌唱 巨片 優優優優 《人鬼騙》 新馬仔、鳳凰女(主演) 羅艷卿 伊秋水

滑稽絕頂……笑刺肚皮……歌聲妙曼……聽出耳油 傻瓜追女人傻頭傻腦……肄仔好艷福贏得嬌妻……三枝謊艷新曲一場精彩大戲「唐伯虎點秋香」

(時間：十月三日下午二時連放兩場)
(地點：加仙那戲院)

都城民治黨通告

[illegible]本月[illegible]日下午……[illegible]……

都城中華協和教會籌建募捐委員會 鳴謝中西各界熱心人士捐款芳名列下

(續)

林國文夫婦 周[illegible] 每位十元 李[illegible]夫婦 四百元 黃福仁 [illegible] 卸伍百元 李[illegible] [illegible] [illegible]勵 每名五元 以上每參百元 李[illegible] [illegible] 以上每貳百元 ……[illegible]…… Mr. & Mrs. Green …… Dr. & Mrs. Vokes …… Mr. Hoffman …… 以上每壹百元

中國洪門民治黨駐加總支部通告 第八屆報字第十號

爲通告事，查十月十日，爲我洪門先烈，舉行革命，……[illegible]……定為洪門舉行紀念日之一，又同日正午十二時，爲我全加洪門第十六屆懇親大會，……[illegible]……特此通告，希爲知照。

中國洪門民治黨駐加國總支部 主任委員 王[illegible] 秘書主任 [illegible]

中華民國四十三年九月二十八日

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門團體

代柬

敬啓者：訂於中華民國四十三年十月十日正午十二時爲全墨中國洪門民治黨舉行第廿一屆懇親大會，揭幕典禮慶典，統請全美洲民治黨部暨洪門機關叔父昆仲駕臨助慶爲幸

全墨中國洪門民治黨第廿一屆懇親大會籌備處同人敬約

都城建種社通告

啓者：本社定於十月[illegible]日下午[illegible]……

中華民國四十三年九月廿日

請人廣告

旅館宜華人做工，如意者請來面議。

[illegible]旅館啓

有房出賃 歡迎僑胞

154 DUNDAS ST. E.

謝啓

[illegible]……

大贈品

(一)……(二)……(三)……(五)……(七)……(八)……(九)……(十)……[illegible]

妙書出現

[illegible]

素女經

性生活實例分析 歡喜經 性的研究

女性性行爲 女子性行爲 十年情場

曾有此理 喜有此書

東京夜生活

庚子號莊有限公司

VANCOUVER (9), B.C.

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△新到臘腸中秋月餅 △唐山粉葛馬蹄生薑 △黃花同三牙鹹魚 △常有新鮮合時瓜菜 △遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. [illegible]

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 0635

△本店由祖國辦到京菓海味、油糖茶米、絲髮網藥材補品、名畫古玩、日常用品，應有盡有，僑胞光顧，極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤堂 方榮智 方建韋 謹啓

爲保雙親命…忍辱被強姦

行學 爲先

杜納祺，已獲男子杜米，因追求另一女友與兒子不成，竟出檢戚靑，強迫伊在公路旅館中通姦，已被警拘捕。杜米與其兒變愛友已經年餘，惟彼發覺杜氏已有兒妻，拒絕來往，伊父見亦反對杜氏內嫁伊家。是則杜境，杜氏與其兒變奔街上相見，亦槍威脅，嘗伊家槍殺伊父母，將伊已與杜氏私奔，否則將開槍殺死其全家，被兒雙親無法制做，當晚與彼赴一公路旅館中，在手槍卵翼之下，被姦好事。本日伊卸與警，而杜米拘逃警局。

警察用水龍 驅散暴動學生

（編新聞社十八日電）一百四十名后大學之第一年級學生，昨夜包圍警察總局，企圖劫救拘留之兩學生，結果警察以水喉掃射，始將之驅散。

兩學生被拘留，係以騷亂罪被控。一切警車被撞，人擁公案門前，肖戶夕窗均被擊碎，警方公佈謂：學生向十時半包圍警局，至十時始行以滅火喉掃射，學生等在下面作蛇陣，沿途向人擲汽車身抹塗油，以料器傾上，並在車上，加以電火。一星中人，被捕後，衣著全濕，其食者，及學生被拘者共計。

沙省省長謂 剩餘兩字不切實

沙省省長杜格勒斯，昨日對都頓大學之加拿大聯邦俱樂部稱：私營企業，已解決了生產問題，但關於分配問題，則極度失敗。

伊對二百多名大學生稱：合作聯盟爲沙省之事，專待剩餘物資給與需要之人民，另一方面增高入息稅之免稅額至三千元，及增加退休津貼金，即增加人民之購買力，則可以減少剩餘。

伊最後謂，在每一個加拿大人未能獲得其所能消耗之物資前，所謂剩餘，乃不能視爲剩餘之物了，又且全體人類都滿足其需求時，不能切實說剩餘，因此世界上仍有其他人類，須滿足其需要。

前德空軍教練 被接納爲牧師

昨日本都頭市西區長老會集會中，一個在第二次世界大戰曾任希特勒之納粹黨空軍教練官，被接納爲加拿大聯合教會之牧師候選人。此德國人名格圖，年三十歲，在一年半前到達加境，但將進入維多利亞大學之伊曼紐學院，以攻讀神學。

民治黨懇親會通告

本黨第十八屆懇親大會訂期十月十日正午十二時舉行開幕典禮，七時聯歡，惟希凡屬本黨叔父昆仲姊妹，務各踴躍製名蒞臨，社屆同慶大典，是所至盼。

民治黨支部　社長 洪錦時　總務 友愛會館　謹啟

中華民國四十三年九月　日

宿舍出賣

綽號樂宿舍在Jarvis街式自八十六號內，係杜資樓大房，具內有樓收入，有現款可先交，欲購者請由電話接洽。

EJ. EDWARDS BRKR.
GI 2179 TORONTO

習英文者注意

本社專英文學校專教授由外國新來移民，悉能家庭應用，合大學校中學預者，各機械師等。時間開列：

一、每日由星期一至星期五午後二點至五點
二、每星期全天即星期六，由早上九點至五點
三、夜班每星期四晚七點至十點，星期五晚由七點至十點

課室在SPADINA RD.七號
THE ALBERT SCHOOLS
EM 3-7700

餐館連樓出賣

殷埠繁盛商業在市洛威東只打街最旺區，其兩層樓內分設餐館，約有兩個房，專用兩間酒廳，座位四十另各，該係私家備用水方面等，價錢[illegible]千元，先交現款一半，餘款交期，有誠意者請來面議。

GENERAL DRILL
235½ BROADVIEW AVE.
TORONTO ONT.

本報代理頂好電燈膽

服務 設計 修理
電雪機
C.P. CHOW REFRIGERATION Service
386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

（多倫多）廣興公司（加拿大）
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

⊙胡椒雜貨⊙ ⊙四季瓜菜⊙ 生菓乾水藥菜 生菓冬菇 生菜芽菜 生鮮芽菜 生鮮芽菜 ⊙老身冬瓜⊙ ★備隨光顧★ ★無任歡迎★
廣興公司啓

躍市砵
加拿大最好之香煙

地方雅潔招待滿意！
杜記
烹粥專家
下樓寶四號安街大伊丁
電話 TR-1371
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

侯輝漢謹啓
代理品氏公司 P. BURNS 侯輝 電話EM 3 0131．舖EM 3 2967

多倫多 復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.
★加拿大和平會主席 ★幼文會長夫人 ★最新的英文著作
「五星紅旗新中國」每冊式元 外埠郵費
△新到大批人民唱片 每只壹元五 寄費自理
★我們的領袖毛澤東 壹只
★全世界人民心一條 壹只
★我們熱愛和平 壹只
★歌唱我們的新國家 壹只
★支前小車．毛巾 壹只
★十改到了我們村 壹只
★快樂的農村 壹只
★工廠成了我們自己的家 壹只
★戰鬥生產．可可瓊 壹只
★白毛女全套 伍只
北京人民畫報 每新份伍 內伴毛
鐵打風濕膏藥 每盒八毫外埠八毛五
△今日利便僑胞起見，特設代理收件，及一切電報匯門，工作妥快，捷從廉。

澁城陳子華事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
33 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 0282　UN-6 3113
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

T-R-C's
羅加拿大經營最久之專賣中國貨品本公司之九寶藥品散各大藥房及各埠均有代售
◎價目
備大麵床一壹毫
二百晚床五元　十五晚床七毛九仙
BEE Co. 70 ELIZABETH ST TORONTO ONT

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白滄料裝粉每磅六十仙毎磅仙九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
斑豹烏肉 龍虎鳳 虎骨木瓜 參茸衛生 三鞭壯陽
十二安士瑞樽每樽一元四毫
廿四安士瓦樽每樽三元五毫
△十二安士玻璃樽裝（東國公）每打門沽 貳元二毫五
△十二安士玻璃樽裝（糯米酒）每打門沽 壹元三毫五
△廿四安士玻璃樽裝（糯米酒）每打門沽 式元六毫正
東加總代理各埠發行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

加拿大 大中國飯店 華僑
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衞生 國中名廚 請精良食 飯菜香 適口芳招 女侍殷勤非常 盛惠光顧 諸君光臨 不勝感謝
劉希霖謹啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經營時菜
●各式著點 飽餃鬆羔
●業市 十二點至三點 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
309 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-8919 EM.-6 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●各種貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林華令 黃蘭牌 黃道衢 謹

安省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO ONT
電話 EM6-9109

王顯客車駕駛
鄙人現得准領有駕駛牌照，客車往來，如有需要，當竭誠服務，請電話 GR. 5208

總社舉出洪熙代表 劉湛滄君

本城訊，全加洪門民治黨第十六屆大會，將於十月十日在滿地可舉行，駐多倫多洪舉社，於本月十二日召集全體同人大會，公舉劉湛滄君為代表，屆時前往出席。

老人意圖謀殺兒子 罪名成立

法國二十九日電，杜列尼埠居民史丹利，六十二歲，昨日被陪審團裁決其意圖謀殺其二十一歲兒子之罪名成立，將於十月份由高等法院判斷。

其兒子曾受傷，但他企圖解決其父與其母間之爭執時，不久下樓，其父向他行兇，其父竟于持兇器傷之。

官方將開庭 研究小童溺斃原因

島約二十九日電，官方將設立一研究庭，以研究五歲兒童瓊思被溺斃事件，是否失足或被推入河中。

此項研究庭，乃由驗屍官在埋兒童瓊思前下令組設者，巴列達入調查工作之原因，係由警方所要求者。

由於另一五歲兒童報告說，死者係另一人帶去釣魚時，而被推下河中，警方即將兩個兒童作詢問，一個十一歲者，曾與警方談話，但仍未能對有關問題作答。

客機為貨車撞毀尾部

蒙特利爾二十九日電，加拿大太平洋航空公司一架飛機，於星期六日在大雨中，一貨車相撞，損失甚大，幸由於天氣影響，該機不能起飛，乘客亦已移至其他飛機。據該公司發言人稱，該機尾之價值，約四萬元，另修補之時間，但又損失不大。

請住家廚廣告

宜華人廚一名
薪水特別優給
雅潔地方下榻
如意速來面商

J. S. JONES
283 GLENCAIRN AVE.
TORONTO PH: RU. 7249

政務院頒佈重要決定

麥錫舟代理美國總統輪船公司

住屋出賣

現有住屋一間，今日打算出賣，有大房九個，內有客廳、浴室，本地台熱汽爐，價值一萬九千百元，先交現款若干，餘款允期，請向本報接洽。

32 MORTIMER AVE. TORONTO
GE. 8315
賣屋者 李紀 啓

吉舖出賃或賣廣告

吉舖在 CHESTNUT 街八十壹至八十三號，舖門面大，可用作商家用舍，或作旅店之用，有合意賃或買者，請由電話接洽。

PH: WA1-9318　EM 3-4125

醫學博士 **李均宜**

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592
住家 RU. 1-0079

醫務所設在旦打街西一百九十六號

△診症時間△
日中下午貳時至六時
禮拜六日上午十時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點
△如有急症△
△隨時應命△

靚房出賃 歡迎僑胞
279½ GEORGE ST.

代東

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅遊街三時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛宗樂至午后七時設筵慵叙統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶局勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

如有貨或旅行往中國，或由中國回來，請用特泰亞號輪，乃人當妥予照料，如定購火車票，托余辦理，請向太平洋郵船代理人接洽。

華人代理人
E. C. Mark
35 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9855
住宅 WA2. 6308

承辦舟車輪船票　船票旅行各種手續

黃能謙旅行社

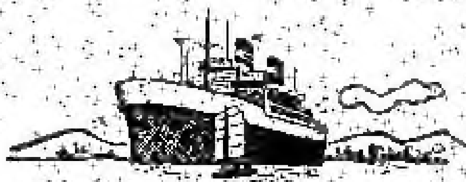
滿地可　加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
73 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

（代理）加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船（飛機客票）
特曼亞火車（客票）服務週到
承辦大小民刑案件，代理人事，托收款項，代寫書信
電話 PL 6404

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4568
住宅 電話 ST.8-6289

承辦各項保險，代理買賣房屋生意



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

本公司輪船航行太平洋上有悠久的歷史及信譽，最近輪有下列優點：
（壹）各等位冷暖氣設備
（貳）特用華廚調製
（叁）客艙寬大
（四）船上備用各種玩具
（五）行李免費
本公司各大埠有代理人

Quon On Company
LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
Pacific 1925

雲埠均安號啓事

由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加各埠分代理

遠東商業有限公司

溫莎　加拿大
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事

李緣如啓事

啓者，近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或細鐵部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、因此奉告、并候
諸君康健

弟李緣如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李緣如 化學師李

醫學博士 羅蒙
185 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 6-5531

診症時間 下午二時至八時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

專辦祖國什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花畫 男女晨褸 各色女鞋 男女絲巾 表館用具 國際味粉 大小批發 歡迎光顧

葉求驊律師
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0848
住宅 EM3-0880

環球公司

各江一雜一貨
WAN KEW CO.
62 Elizabeth St. EM4-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜　生魚鮮蝦　芽菜豆腐　金豬燒味

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大批新到
廣大鹽菜 運來新貨
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以信

司理 林

永盛公司
Wing Shang Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-8713

士美皮帶公司
H. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM3-1487

本舖常有各種化學自能已有抽水機，凡井深淺皆能裝置

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7882

●接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldrick & Endicott
424 BAY ST. EM4-6609

律師

政務院頒佈重要決定

新華社訊，北京消息：中央人民政府政務院[illegible]通過了多項重要決定。這些決定包括：「關於實行棉布計劃收購和計劃供應的命令」、「關於征集補充兵員的命令」[illegible]的決定。

「關於實行棉布計劃收購和計劃供應的命令」說：[illegible]決定自九月十五日開始，在全國範圍內實行棉布的計劃收購和計劃供應（簡稱統購統銷）[illegible]的實施辦法。

△關於征集補充兵員的命令

命令說：「關於征集補充兵員的命令」[illegible]補充人民解放軍[illegible]命令決定[illegible]從一九五四年十一月一日到一九五五年二月二十八日[illegible]征集補充兵員[illegible]十八歲到二十二歲的男性公民中[illegible]

香港出口商向美交涉

（本報香港訊）[illegible]

本報承印衣館紙押

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館
[illegible]

中國老醫
新統
由唐回美
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.
雄軍勳毒丹　每瓶五員
立即止痛丹　每打三元
補腦養心丹　四兩庄五元
消粒解毒丸　一兩三元半
皮膚止癢水
新久白濁丸
鷄標補腎丸　每十一元
喘止頭痛片　每盒三元
鷄標萬安油　每打四元
立效扯氣水　每樽三元
鹿耙耳聰丸　四兩庄五元

麥錫丹代理美國總統輪船公司
太平洋旅行社　55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9655
WA-2-6306　WA-3-5910

合心飯店 HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM3-7934
本店餐廳從新裝修，趨時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2. Ont. Can.
雜貨藥材　膏丹丸散
劉祖佐　張子田　啓

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto. Ont. EM-6-5722
●新到唐山　△各樣什貨　各樣大補品　△膏丹丸散　●各字號的　△藥油藥茶
司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.
精製臘味　發市油糖　雜貨海味　瓷器碗碟　茶具　用具四時　新鮮瓜菜　著名燒臘　燒鷄燒鴨　遠近大小　光顧歡迎

天梨園飯店 HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST.　EM3.2717
TORONTO　ONT.
▲新張廣告　經濟小時，隨意逢星期，每日大點茶星期客，茶點光顧，僑胞歡迎，無任歡迎。司理伍顯

廣聯公司 KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到大關祖國、油糖雜貨、海味藥材、膏丹丸散、四時瓜菜、唐堯齡、療肺藥水

利求公司 LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到
司理林伯求

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT,　EM-4 6084

粵語唱片目錄（只式套每）
國語時代曲（每套一只）
本店辦到最新唱片每只五元
音樂片

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
76-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961
合時貨品，源源到貨，鹹頭雜貨，著名海味，挑選精美，以應顧客，衣館餐館，用具齊備
▲代理▼ 特聘名師主理，芽菜業務

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
加拿大代理 [illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131
常有新鮮蝦蟹及各種海味，估價相宜，遠近友行，顧客特別歡迎。本主人啟

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9035

[illegible]「粗桿...」...此前...上月廿八日...二百餘...（台灣...）...[illegible]

梁蔣聯婚　　讌宴親友

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
25 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老返童之功弱者服之如轉弱為強之而益壯。患精神衰弱者服之尤奏奇効。每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治瘡聖藥

▲患痔症者注意

[illegible]

本藥房主人啓

威學斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

I. A. YEE　華經理

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH　PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS　PHONE EM4-5210

TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代支
價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
83 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-6786

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製
頭菜食品
芽菜冬菇
豆腐
中西雜貨
臘腸
快捷送到

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
352 POWELL ST, EAST　Vancouver, B. C. Canada
電話 PA. 3011

（育龜大力丸）[illegible]

（五蛇追風膏）[illegible]

（保花精情素）[illegible]

△（保賓青素）[illegible]

△（健體補光水）[illegible]

△（風痛抗毒膏）[illegible]

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房[illegible]

●徽濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風燉肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花椰搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新…到▽

[illegible]

趣趣公司

●香艷熱情小說●

△甜蜜情郎　△蜜月春眠　△玉女情懷　△桃花春色

●實貴性學珍本

[illegible]

T. T. Co. P. O. BOX. 81 Vancouver B. C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
聘任名師承製名貴

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-0100 住宅 WA-2-8801

◎好音・特告

[illegible]

◎現有新舊房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙坭、修整墻壁、補磚、修整屋頂、水渠等，自做專工作，專友奉託，無不歡迎。

ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

祖傳秘方包醫
久年扯氣喘嗽

[illegible]

LEE SING 70 SHU TER ST.
TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

元末農民大起義 一白蓮教的紅巾軍

白蓮教紅巾軍的... [illegible]

洪熙官血戰羅浮山 (六七)

技擊小說 我是山人 著

在羅浮山多年，深知龍門派之人事... [illegible]

洪熙官帶着眾人... [illegible]

南京的名勝古蹟

在抗戰十一、二年... [illegible] ...（完）

長壽寺被拆原因

[illegible]

兩菜一湯

「炒豬什」材料：豬肝一兩、豬... [illegible]

「牛肉炒荷豆」材料：牛肉二兩... [illegible]

「紅莧菜湯」材料：紅莧菜... [illegible]（小狄仗）

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
包取 包送 電話 EM.8 5052

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 脊丹丸散 參四時瓜 菜金豬燒 臘等鶯客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

L. J. WALKER
Manager

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

公家會計師 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新從中國 跌打 常川

DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-6367

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT
本公司總代理 環球調味精 花生香荳油 中西餐館 烹飪寶貝

三利公司
SAM LEE CO.
182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8882

加拿大多倫多

▲香港馳名 敬濟堂
▲蛤蚧大補丸
▲武漢大補丸
▲大山生紙炒
▲正北鹿茸片
二十磅草包藥材
二十磅草包藥材
五十磅草包正藥
五十磅草包正藥
▲各種小藥
▲各種藥材
▲各種丸散
三利公司啟

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啟事
啟者以後如有親朋指教，或請向新址，先用電話通知為感

鐵掌靚仔玉
武俠技擊掌故小說
毛聊生編 我是山人著
（七）

一條細路，亦步打醒十二分精神，高大翁知道此湖南術，到底實技高生業，乃立於一邊，細心欣賞，只見鐵飛龍緩緩前以雪，對各人高聲說明，先使一輪打劉客路經，再講自己係兩湖大俠鐵飛龍之徒，自[illegible]武會館館傳弟子，鐵飛龍師左一頓之後，在地上拿起一條鐵槍，耍周經．一開馬，雲出一手武藝入軟棍，只見棍影飄飄，密不透風，高大翁看非方，看到精彩，小股又驚又喜，驚的是，今個可以信的此湖南鐵槍之月，跳規條者，真生平所未見過者，喜的是[illegible]……

[illegible]

設法叫鐵飛龍[illegible]，高大翁拱手答禮，未幾，鐵飛龍實技完畢，歡令小道收拾把刀槍劍較，收拾斬去，高大翁暗隨其後，見鐵飛龍到街口鎮外，投入一間客棧之中寄宿，高大翁隨之而入，直入房中，高大翁拱手曰：「兩師傅久仰大名，與未謀面，深以為憾……」[illegible]

（未完）

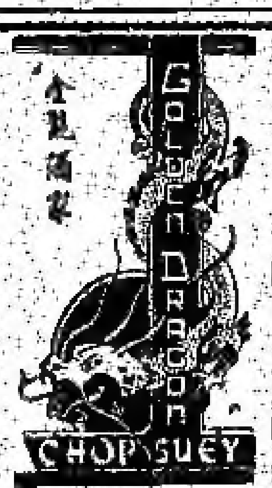
陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新客入境 移民出口 監督各文件 委托事務 移民地產 安排保險 約定時間 下午六時 上午十時 列以前預約

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM-6-8334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家



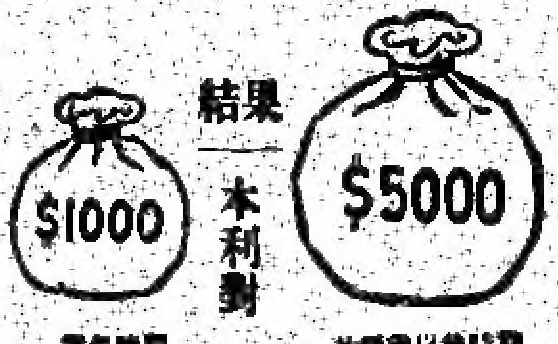
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

營業時間：每日由正午至…

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意。

結果 本利對



每年供期 ｜ 以後滿期時

火車行車時刻
本公司每日有火車由多倫多開往加拿大及加西各埠……

由多倫多開往各埠時間
滿地可 每日下午十一時
部頓 每日下午十一時
[illegible]
(Canadian Pacific agents)
143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. WA 8711
WILLIAMSON WONG
Montreal 1, Que.

陳郁公司
CHIN YOKE CO.
169 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. TR. 1138
加拿大多倫多

大興字典、中英用字典、中外用字典……[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品
馳名一家 鬆化春捲皮 纖壯靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8282

本醫務所新址……
艾世光醫師

信偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-6980 Toronto Ont
住家電話 EM.8-4158
加拿大多倫多

▲本號專辦：上白米、糖、[illegible]、日常用品……
△代理

區煥珍 女西醫
(婦科專產)
巫雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 士巴丹拿街七零七號式樓（近布勞街）
電話 WA1-6751
診症時間 每日下午二時至六時
禮拜日 一時至兩時
特別時間另約

本報承印中西文件

兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-6837
加拿大

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司……[illegible]
生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5694 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華埠……[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St., Toronto Ont
Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啟

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-8917

承辦大菜 隨意小酌
本店主人啓